



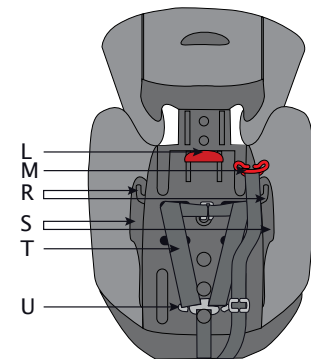
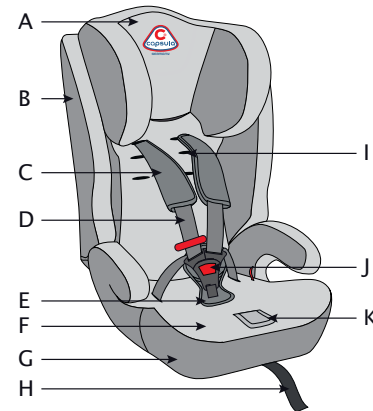
**HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH**  
 Kurzer Weg 1-5  
 D-15859 Storkow  
 DEUTSCHLAND  
 Telefon: +49 (0) 33678 68772  
 Telefax: +49 (0) 33678 61044  
 Internet: info@heyner-germany.de

## Bedienungsanleitung

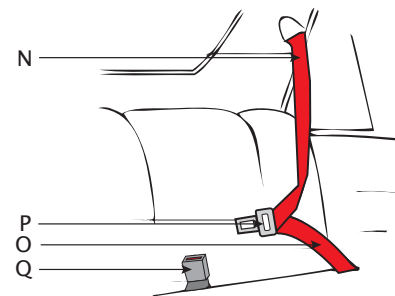
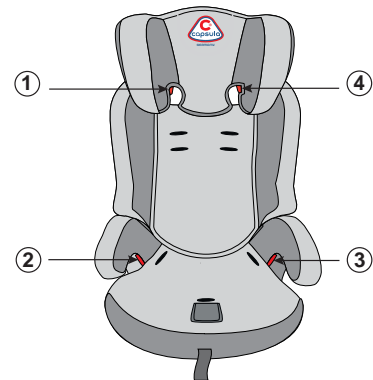
**capsula  
 MT6**



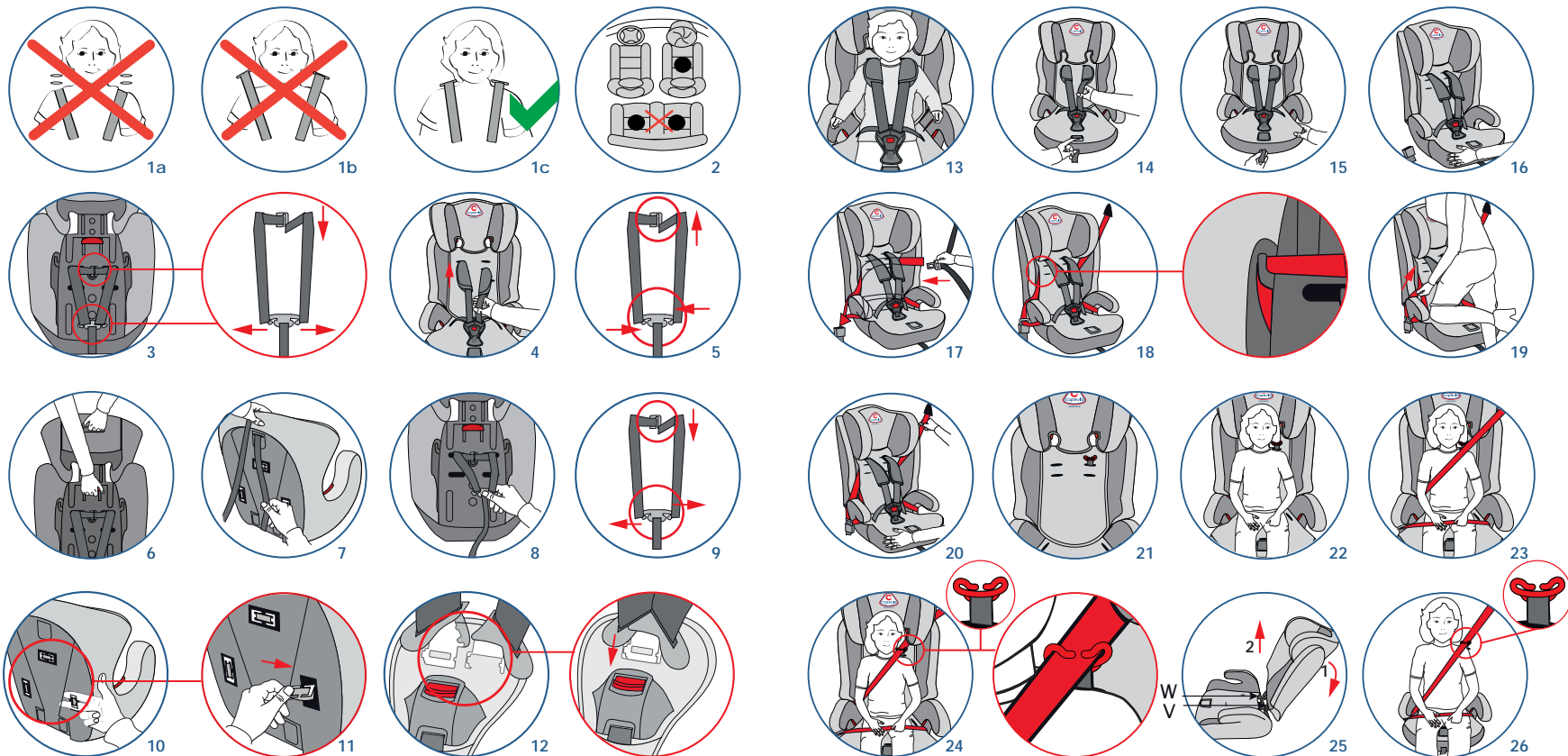
[capsula.com](http://capsula.com)



Belt guide Scheme



ist eine Marke der alca mobil logistics + services gmbh, DEUTSCHLAND.  
 Technische Änderungen vorbehalten.



# capsula MT6



## Bedienungsanleitung Instruction Manual Инструкция по обслуживанию

D  
GB  
RUS

### Inhaltsverzeichnis

1	Gruppe I (9 Monate bis 4 Jahre, von 9 bis 18 kg).....	S. 3
1.1	Verwendung des capsula® MT6 als Autokindersitz .....	S. 3
1.2	Verbinden der Rückenlehne mit den Booster .....	S. 3
1.3	Anpassen des capsula® MT6 an die Größe Ihres Kindes .....	S. 4
1.3.1	Vorbereitung .....	S. 4
1.3.2	Höhen- und Längenanpassung der Schultergurte .....	S. 4
1.3.3	Lockern der Gurte .....	S. 5
1.3.4	Straffen der Gurte .....	S. 5
1.3.5	Anpassung der Kopfstütze an die Größe Ihres Kindes.....	S. 5
1.4	Einbau des capsula® MT6 in Ihr Auto .....	S. 6
1.4.1	Voraussetzungen.....	S. 6
1.4.2	Platzierung auf dem Fahrzeugsitz.....	S. 6
1.4.3	Installation und Befestigung.....	S. 7
1.5	Sichern des Kindes im capsula® MT6.....	S. 8
2	Gruppe II (4 bis 12 Jahre, von 15 bis 36 kg).....	S. 9
2.1	Entfernen der Hosenträgergurte .....	S. 9
2.2	Verwendung des capsula® MT6 ohne Hosenträgergurt.....	S. 9
2.3	Anpassung der Kopfstütze an die Größe Ihres Kindes.....	S. 10
3	Einbau des Kindersitzes ohne Rückenlehne.....	S. 10
4	Pflegeanleitung .....	S. 12
5	Sicherheitshinweise .....	S. 13
6	Noch ein paar Tipps zum Schluss .....	S. 14

### Bedienungsanleitung

A	Kopfstütze	J	Gurtschloss	P	Schlosszunge des Auto-Dreipunktgurtes
B	Rückenlehne	K	Gurtversteller	Q	Gurtschloss des Auto-Dreipunktgurtes
C	Brustpolster	L	roter Knopf (Höhenverstellung Kopfstützen)	R	Diagonale Gurthacken
D	Hosenträgergurt	M	Gurtblockierer (Gewicht ca. 15 - 36 kg)	S	Sitzgurtdurchführungen
E	Komfortpolster	N	Diagonalgurt des Auto-Dreipunktgurtes	T	Gurte
F	Sitzschale „Booster“	O	Beckengurt des Auto-Dreipunktgurtes	U	Gurtanker
G	Sitzpolster			V	Verbindungshacken
H	Gurtendstück			W	Hacken-Öffnungen
I	Gurtdurchführung				

## 1. Altersgruppe I (9 kg bis 18 kg)

### 1.1. Verwendung des capsula® MT6 als Autokindersitz

Sie haben sich zur Sicherung Ihres Kindes für den **capsula® MT6** entschieden. Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen. Seine optimalen Sicherheitseigenschaften kann er nur zur Wirkung bringen, wenn er vorschriftsmäßig verwendet wird. Achten Sie deshalb auf den korrekten Einbau im Auto und lesen Sie dazu die Bedienungsanleitung. Deshalb bitten wir Sie, die Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und diese für spätere Referenz auf zu bewahren. Bitte führen Sie die Bedienungsanleitung, für weitere Informationen immer mit dem Sitz mit. Die Montage darf nur von Erwachsenen ausgeführt werden!

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, eine falsche Installation kann gefährlich sein.

### 1.2. Verbindung der Rückenlehne mit der Sitzerrhöhung (Abb. 25) (nur wenn separat geliefert)

Sollten Rückenlehne (B) und Sitzerrhöhung (F) noch nicht zusammenmontiert sein, nehmen Sie bitte folgenden Zusammenbau vor, wenn Sie den Sitz für ein Kind innerhalb der Gruppe I, II & III benutzen möchten: Legen Sie die Rückenlehne flach hinter die Sitzerrhöhung. Dann führen Sie die beiden Verbindungshaken (V) am unteren Teil der Rückenlehne von oben in die vorgesehenen Öffnungen (W) am hinteren Teil der Sitzerrhöhung (F) ein. Richten Sie nun die Rückenlehne vorsichtig auf (90-Grad-Winkel) und lassen die beiden Verbindungshaken fest einrasten. Die Rückenlehne muss in aufrechter Position fest an der Sitzerrhöhung anliegen und darf nach der Montage nicht nach hinten wegkippen, sonst liegt ein Montagefehler vor. In diesem Falle wiederholen Sie bitte die hier beschriebenen Anweisungen.

**Achtung:** Auf dem Beifahrersitz muss der Airbag ausgeschaltet sein.

Um die Rückenlehne wieder zu entfernen, bringen Sie diese in eine horizontale Position (180-Grad-Winkel). Heben Sie die Rückenlehne hoch und lösen Sie so die Verbindungshaken aus den dafür vorgesehenen Öffnungen.

### 1.3 Anpassen des capsula® MT6 an die Größe Ihres Kindes

#### 1.3.1. Vorbereitung

Der **capsula® MT6** besitzt ein eigenes Gurtsystem (D), dessen Verlauf Sie der Größe des Kindes anpassen müssen:

- Stellen Sie den **capsula® MT6** auf einen normalen Stuhl und setzen Sie Ihr Kind hinein.
- Um einen optimalen Gurtverlauf zu gewährleisten, müssen die Schultergurte je nach Größe des Kindes knapp über den Schultern verlaufen (Abb. 1c), nicht zu hoch (Abb. 1b) und nicht zu tief (Abb. 1a).

Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt im Autokindersitz.

#### 1.3.2. Höhen- und Längenanpassung der Schultergurte (Abb. 3 4 5)

So verstellen Sie die Schultergurte (Hosenträgergurte) in ihrer Höhe:

- Lösen Sie die Gurtenden (Gurtschlaufen) auf der Rückseite des Sitzes aus dem Gurtanker (U) und ziehen Sie die beiden Gurtenden durch die Schultergurtdurchführungen (I) zurück, und lösen Sie die Schultergurtverbindung.
- Je nach Größe des Kindes führen Sie die Gurtenden in die passenden Schultergurt durchführungen (I) ein. Beide Gurte müssen durch die Gurtführung auf der gleichen Höhe geführt werden.
- Anschließend fädeln Sie die Gurtschlaufen wieder in den Gurtanker (U) ein und verbinden Sie die Schultergurtverbindung wieder.

**1.3.3. Lockern der Gurte (Abb. 14)**

Lockern können Sie die Schultergurte, indem Sie den metallenen Gurtversteller (K) (vorn unter dem Sitzbezug) drücken. Greifen Sie die die Hosenträgergurte mit der anderen Hand und ziehen sie die Gurte nach vorne.

Achten Sie darauf, dass sich die Gurte beim Lockern nicht verdrehen.

**1.3.4. Straffen der Gurte (Abb. 15)**

Um die Gurte des Kindersitzes zu straffen ziehen Sie die Schultergurte leicht nach oben. Greifen Sie nach dem Gurtendstück und ziehen Sie daran bis der Gurt völlig gestrafft ist. Der Hosenträgergurt sollte so straff wie möglich am Körper des Kindes anliegen ohne dabei Unannehmlichkeiten für Ihr Kind zu verursachen. Stellen Sie sicher, dass der Teil des Beckengurtes möglichst tief und nicht auf dem Bauch liegt.

Ein zu loser Gurt kann gefährlich sein. Daher prüfen Sie vor jeder Fahrt, ob der Gurt eng genug anliegt.

**Achtung:** Es wird empfohlen die Position des Gurtschlusses regelmäßig zu überprüfen und gegebenenfalls an die Größe Ihres heranwachsenden Kindes anzupassen. Achten Sie darauf, dass Gurt und Gurtschluss eng am Körper Ihres Kindes anliegen und nicht verdreht sind.

**1.3.5. Anpassung der Kopfstütze an die Größe Ihres Kindes (Abb. 6)**

Um die Höhe der Kopfstütze zu verstellen drücken Sie den Sitz nach unten und halten ihn dort.

1. Fassen Sie mit der Hand an die Kopfstütze.
2. Mit der anderen Hand lösen Sie den roten Knopf (L) an der Rückseite der Kopfstütze in dem Sie ihn leicht nach hinten ziehen.

3. Halten Sie den roten Knopf (L) nach hinten gezogen und drücken oder ziehen Sie die Kopfstütze mit der anderen Hand in die gewünschte Höhenposition.

Lasen sie den roten Knopf (L) los. Die Kopfstütze sollte mit einen gut hörbaren Geräusch in einen der dafür vorgesehenen Löcher einrasten. Bitte überprüfen Sie ob die Kopfstütze eingerastet ist indem sie daran ziehen, ohne den roten Knopf zu ziehen und sich die Höhe nicht verstellt. Der Kopf Ihres Kindes sollte genau mittig in der Kopfstütze liegen um den größtmöglichen Sicherheitseffekt zu erreichen. Der Abstand zwischen Kopfstütze zur Schulter des Kindes sollte 2 Fingerbreit betragen. Diese Kopfstütze bietet 7 verschiedene Verstellpositionen.

**1.4. Einbau des capsula® MT6 in Ihr Auto****1.4.1. Voraussetzungen**

Der Sitz kann auf allen Beifahrer- und Rücksitzen des Fahrzeugs verwendet werden, die mit einem Dreipunktgurt ausgestattet sind. Der Sitz darf allerdings nicht auf dem mittleren Rücksitz nur mit dem Beckengurt befestigt werden!

**1.4.2. Platzierung auf dem Fahrzeugsitz**

Stellen Sie nun den **capsula® MT6** auf den Autositz in Fahrtrichtung. Der Sitz darf nur vorwärtsgerichtet und mit einen Dreipunktgurt verwendet werden. Der Dreipunktgurt eines Autos besteht aus 4 Teilen: dem Beckengurt (O), dem Diagonalgurt (N), der Schlosszunge (P) und dem Dreipunktgurtschluss (Q).

Die sicherste Position für den Kindersitz ist auf der Rücksitzbank. Bitte benutzen Sie den Sitz nicht zu Hause. Er wurde nicht für die Benutzung im Haus konstruiert und sollte nur im Auto verwendet werden.

### 1.4.3. Installation und Befestigung

Abb. 16

Platzieren Sie den Kindersitz auf dem Autositz und achten Sie darauf, dass er eng an der Rückenlehne des Autos anliegt.

Abb. 17

Fädeln Sie den Dreipunktgurt vorne um die Armlehne herum und durch die Sitzgurt-durchführung (S) in der Rückenlehne und aus der anderen Gurtdurchführung (S) wieder aus. Achten Sie darauf, dass der Gurt um die Armlehne herum geht. Nun schließen Sie den Dreipunktgurt wie für einen Erwachsenen mit einem deutlichen »Klick« im Dreipunktgurtschloss (Q).

Abb. 18

Stellen Sie sicher, dass das Gurtband des Dreipunktgurtes weder verdreht noch verklemmt ist. Achten Sie darauf, dass der Diagonalgurt des Auto-Dreipunktgurtes (N) auf der Rückseite der Rückenlehne in den diagonalen Gurthacken (R) liegt.

Abb. 19

Platzieren Sie Ihr Knie auf den Booster und greifen Sie nach den Dreipunktgurt. Ziehen sie daran um den Kindersitz fest an seinen Platz zu zurren.

Abb. 20

Zurren Sie den Kindersitz solange zurecht bis er fest an seinen Platz sitzt. Danach können Sie Ihr Kind vorsichtig in den Kindersitz setzen und mit den Hosenträgergurt (D) anschnallen.

#### Wichtig:

Stellen Sie sicher, dass das Gurtband des Dreipunktgurtes weder verdreht noch verklemmt ist. Die Gurte des Gurtankers (U) dürfen dabei nicht festgeklemmt werden. Um den Kindersitz zu lösen folgen Sie den obigen Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge. Bitte folgen Sie strikt den Zeichnungen und Montagehinweisen.

Sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Händler, den Importeur oder an den Hersteller.

D

### 1.5. Sichern des Kindes im capsula® MT6 ( Abb. 12, 13)

Lösen Sie das Gurtschloss des Hosenträgergurtes (D) und schieben Sie die Schultergurte nach außen. Setzen Sie Ihr Kind tief in den Sitz.

Abb. 12

Fügen Sie die beiden Teile des Gurtschlusses zusammen. Unten drücken Sie diese in das Schloss (J). Ein deutlicher »click“-Sound sollte zu hören sein.

Abb. 13

Prüfen Sie stets ob das Gurtschloss korrekt geschlossen ist, indem Sie an den Schultergurten ziehen. Gehen Sie sicher das die Schulterpolster (C) eng am Körper Ihres Kindes liegen ohne Unannehmlichkeiten hervor zu rufen oder verdreht zu sein. Die Gurte sollten immer in der richtigen Höhe für Ihr heranwachsendes Kind sein. Die Schultern Ihres Kindes sollten sich immer unterhalb der Gurtdurchführungen für den Hosenträgergurt befinden.

Um das Gurtschloss (J) zu öffnen, drücken Sie den roten Knopf am Schloss nach unten.

Im Falle eines Notfalls ist es wichtig, dass Ihr Kind schnell aus dem Sitz befreit werden kann. Das bedeutet, dass Ihr Kind nicht mit den Gurtschloss (J) spielen sollte oder anderweitig verändert oder manipuliert werden darf.

Überprüfen Sie regelmäßig den Sitz. Achten Sie auf die Gurte, Verbindungsstücke, Nähte und die Verstellvorrichtungen.

## Gruppe II (4 bis 12 Jahre, von 15 bis 36 kg)

### 2.1. Entfernen der Hosenträgergurte

Abb. 7 - 9

Lösen Sie das Gurtende vom Zentralverstellgurt (D), danach drücken Sie den verdeckten Gurtversteller (K) (fig. 7). und ziehen Sie den Gurt durch den Gurtversteller (K). Lösen Sie nun die Gurtschlaufen auf der Rückseite des Sitzes aus dem Gurtanker (K). Jetzt können sie die Schulterpolster lösen.

Abb. 10, 11

Drehen Sie den Sitz um. Ziehen Sie kräftig an den Hüftgurtne (D), damit sich der Hüftgurtanker (X) aus der Schale löst und fädeln Sie die Gurte aus dem Gurtanker. Die gleiche Vorgehensweise gilt auch für den Schrittgurtanker (Y).

Drehen Sie den Sitz in die Aufrechtposition. Ziehen Sie die Hosenträgergurte nach vorn aus der Rückenlehne. Lösen Sie die Gurtzungen aus dem Gurtschloss um lösen sie dabei das komplette Hosenträgergurtsystem.

### 2.2. Verwendung des capsula® MT6 ohne Hosenträgergurt

Abb. 21

Ziehen Sie den roten Gurtblockierer durch das oberste Bandloch der Rückenlehne. Positionieren Sie den auf dem Autositz und stellen Sie sicher, dass die Sitzlehne richtig gegen den Autositz gedrückt ist.

Abb. 22

Positionieren Sie den capsula® MT6 auf einem, mit 3-Punkt-Autogurt ausgestatteten, Autositz und setzen sie ihr Kind hinein. Die Position des Gurtblockierers (M) wird der Höhe der Schulter angepasst.

Abb. 23

Sichern Sie das Kind mit Becken- und Diagonalgurt des Dreipunktgurtes (D) und schließen ihn mit einem deutlichen »Klick«. Achten Sie darauf, dass Sie den Beckengurt (O) auf beiden Seiten durch die Haltenasen (L) ziehen, den Diagonalgurt (N) nur auf der Seite unter der Haltenase (L) durchführen, welche zum Gurtschloss (Q) führt.

Abb. 24

Führen Sie die Diagonalgurte durch die Gurtführung (M) an der Kopfstütze und ziehen sie die Gurte straff in Richtung Aufrollmechanismus. Überprüfen Sie dass die Gurte gestrafft sind. Achten Sie darauf, dass der Diagonalgurt straff am Kind anliegt und nicht verdreht ist. Überprüfen Sie auch, dass der Bezug den Verschluss oder den korrekten Einbau nicht behindert.

Befestigen Sie die Gurte stets wie in der Anleitung beschrieben. In anderen Fällen ist die Sicherheit Ihres Kindes nicht gewährleistet. Stellen Sie sicher, dass der Diagonalgurt(N) in der richtigen Position zum Hals verläuft. Alle Gurte müssen straff am Kind anliegen und dürfen nicht verdreht sein. Richten Sie eventuelle Gurthöhenversteller im Fahrzeug auf die Größe des Kindes ein.

Wenn Sie den capsula® MT6 ohne Kind im Auto mitführen, sichern Sie ihn bitte mit dem Erwachsenengurt.

### 2.3. Anpassung der Kopfstütze an die Größe Ihres Kindes

Das Verstellen der Kopfstütze nehmen Sie bitte wie in Gruppe I (Punkt 1.3.5) beschrieben vor.

## 3. Einbau des Kindersitzes ohne Rückenlehne

**Achtung: Benutzen Sie den Booster ausschließlich für Kinder von 7 bis 12 Jahre und 22 bis 36 kg.**

Abb. 25

Stellen Sie den Sitz auf den Boden, Legen Sie nun die Rückenlehne langsam flach auf den Boden. Wenn Sitzschale und Rückenteil flach auf dem Boden liegen, heben Sie die Rückenlehne an und lösen sie so die Verbindungshaken der Rückenlehne.

Abb.26

Stellen Sie den Booster des capsula® MT6 auf den Autositz, setzen Sie dann das Kind darauf. Die Position des roten Gurtblockiere sollte auf Höhe der Schulter des Kindes eingestellt werden.

Sichern Sie das Kind mit Becken- und Diagonalgurt des Dreipunktgurtes. Nun schließen Sie den Dreipunktgurt mit einem deutlichen »Klick«. Beenden Sie das Ansnallen Ihres Kindes mit dem Anbringen des Gurtblockierers (M). Er dient dazu, den Diagonalgurt (N) und den Gurtverlauf zu optimieren. Fädeln Sie hierzu den an der Rückseite des Sitzes befestigten Gurtblockierer (M) auf den Diagonalgurt (N) oberhalb der Schulter des Kindes auf. Die Befestigung des Gurtblockierers muss hinter dem Rücken des Kindes verlaufen.

Vergewissern Sie sich, dass der Diagonalgurt exakt verläuft, und nicht zu nahe am Hals des Kindes vorbeiführt. Alle Gurte müssen straff am Kind anliegen und dürfen nicht verdreht sein

Zum Waschen ziehen Sie den Bezug der Rückenlehne und der Sitzschale einfach nach oben ab. Der Bezug kann bei 30 Grad Celsius gewaschen werden.

**Achtung!** Bitte nicht schleudern. Nicht im Trockner trocknen.

#### 4. Pflegeanleitung

Zum Waschen können Sie den Bezug der Rückenlehne und der Sitzschale einfach abziehen.

**Entfernen des Rückenlehenbezuges:** Lösen Sie die elastischen Gummischlaufen am unteren Teil des Rückenlehenbezuges und streifen Sie den Bezug ab. Der Bezug kann jetzt gereinigt werden.

**Entfernen des Kopfstützen- und Sitzschalenbezuges:** Streifen Sie den Bezug ab. Der Bezug kann jetzt gereinigt werden.

Die Bezüge sollten vorzugsweise mit der Hand gewaschen werden. Benutzen Sie dafür eine milde Handseife und warmes Wasser. Nutzen Sie bitte keinen chemikalischen Reiniger und versuchen Sie nicht die Bezüge zu bleichen oder zu färben. Alle Bezüge sollten an der Luft trocknen.

Es ist möglich die Bezüge bei 85°F/30°C in der Waschmaschine zu reinigen.

**Achtung:** Bitte nicht schleudern. Nicht im Trockner trocknen.

**Achtung:** Wenn Sie die Bezüge wieder auf den capsula® MT6 aufziehen, versichern Sie sich das die Schultergurte korrekt im Schloss einrasten. Das Schloss und die Gurte sollten nicht verdreht sein.

**Achtung:** Der Kindersitz sollte niemals ohne Bezüge verwendet werden.

Der Hersteller empfiehlt ausdrücklich den Bezug nicht anderweitig zu ersetzen, da der Bezug ein wichtiger Bestandteil des Rückhaltesystems ist.

Benutzen Sie Kindersitze nach einen Aufprall oder einen Unfall nicht erneut. Bitte entfernen Sie den Kindersitz aus dem Auto falls er nicht benutzt wird und bewahren Sie ihn außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Bitte fixieren Sie den Sitz immer wenn Sie ihn im Auto mitführen.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung bevor Sie den Sitz nutzen.

Diese befindet sich auf der Rückseite des Kindersitzes, unter den Bezügen.

## 5. Sicherheitshinweise

- Der Autokindersitz **capsula® MT6** ist nach der europäischen Norm für Kinderrückhaltesysteme ECE R44/04 zugelassen. Das Prüfzeichen mit der Zulassungsnummer finden Sie am unteren Rand des Sitzes auf dem orangefarbenen Etikett.
- Der Kindersitz ist für den allgemeinen Gebrauch im Auto geeignet und passt in die meisten aber nicht in alle Fahrzeuge.
- Um sicher zu gehen, dass der Kindersitz in Ihr Fahrzeug passt, schlagen Sie im Handbuch des Fahrzeuges nach. Dort steht ob das Fahrzeug fähig ist einen „Universal“ Kindersitz zu befestigen.
- Bei Verwendung in der Gruppe II + III achten Sie unbedingt darauf, dass die Beckengurte so tief wie möglich angelegt wird, damit das Becken richtig gehalten wird.
- Dieser Kindersitz ist nur zur Benutzung in Fahrzeugen geeignet, die mit Dreipunktgurten ausgerüstet sind, die nach der ECE-Regelung Nr.16 oder anderen vergleichbaren Normen genehmigt wurden. Es ist ausdrücklich verboten den Sitz nur mit dem Beckengurt allein zu installieren.
- Es ist unzulässig, irgendwelche Änderungen an Kinderrückhaltesystemen, dem Sitz, Gurten und Gurtschloss vorzunehmen.
- Jede Änderungen die nicht vom Hersteller vorgenommen wird hat eine Verletzung des ECE-Zertifikates zur Folge, das beinhaltet den sofortigen Verfall der Garantie.
- Bei auftretenden Schwierigkeiten wenden Sie sich bitte an den Lieferanten oder den Verkäufer **HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH**.
- Nach einem Unfall sollten Sie das gesamte Kinderrückhaltesystem erneuern oder zur Prüfung an den Hersteller senden - zusammen mit einem Unfallbericht. Der Dienstzeitaufwand wird berechnet.
- Führen Sie die Gurte immer nur an den roten Markierungen (Verlaufsmarkierung) entlang.

- Lose oder herunterhängende Teile des Sitzes sollten nicht blockiert oder durch andere Gurte, Gurtschlösser oder Sitze zurückgehalten werden.
- Wenn Sie den **capsula® MT6** ohne Kind im Auto mitführen, sichern Sie ihn bitte mit dem Erwachsenengurt. **D**
- Das Kinderrückhaltesystem **capsula® MT6** kann über viele Jahre verwendet werden. Da kann es vorkommen, dass Gebrauchs- und Verschleißteile - zum Beispiel der Sitzbezug - erneuert werden müssen.
- Achten Sie darauf, dass Hart- und Plastikteile des Kindersitzes so platziert werden, dass sie während des täglichen Gebrauchs nicht verloren gehen oder zwischen Türen oder verstellbaren Sitzen eingeklemmt werden!
- Der Sitz sollte nicht ohne Bezüge verwendet werden. Sollte der Stoffbezug ausgewechselt werden, dürfen Sie nur Original-Stoffbezüge der Firma **HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH** verwenden.
- Führen Sie die Bedienungsanleitung stets mit dem Autokindersitz mit.
- Das Kinderrückhaltesystem wurde als Universal ausgezeichnet und unter strengeren Bedingungen als den früheren Ausführungen, die nicht diese Aufschrift tragen getestet.
- Die Gurtbänder des **capsula® MT6** müssen straff und ohne Verdrehung angelegt werden.

## 6. Noch ein paar Tipps zum Schluss

- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf die Hutablage - sie können bei einem Unfall zu gefährlichen Geschossen werden und Ihr Kind verletzen.
- Verstauen und sichern Sie ihr Gepäck und andere Gegenstände ausreichend.



- Der Innenraum Ihres Auto kann unter direktem Sonnenlicht sehr heiß werden. Daher wird empfohlen den Kindersitz abzudecken wenn er nicht in Benutzung ist. Dadurch verhindern Sie das Teile, vor allem diese, die an dem Kindersitz angebracht sind zu heiß werden und sich ihr Kind verbrennt.
- Achten Sie darauf, dass alle Insassen Ihres Pkw angegurtet sind. Nicht angegurtete Personen im Fahrzeug können bei einem Unfall eine große Gefahr für das Kind darstellen.
- Gönnen Sie Ihrem Kind bei längeren Fahrten Pausen und achten Sie darauf, dass es nicht zur Fahrbahn hin oder unbeaufsichtigt aus dem Fahrzeug steigt.
- Falls vorhanden benutzen Sie immer die Kindersicherung in den Pkw-Türen, die das Öffnen der Tür von innen unmöglich macht.
- Lassen Sie ihr Kind nie unbeaufsichtigt im oder am Fahrzeug.
- Verstauen Sie den Kindersitz an einen sicheren Platz solange er nicht benutzt wird.
- Vermeiden Sie es schwere Objekte auf den Kindersitz abzustellen. Lassen Sie Ihren Kindersitz niemals in Kontakt mit ätzenden Substanzen kommen z.B. Batteriesäure.

1. GROUP I (9 month to 4 years, about 9 to 18 kg)	S. 18
1.1. Using capsula® MT6 as a child car seat	S. 18
18 1.2. Connecting the backrest to the booster	S. 18
1.3. Adjusting capsula® MT6 to your child's size	S. 19
1.3.1. Preparation	S. 19
1.3.2. Height adjustment of the shoulder belts	S. 19
1.3.3. Slackening the harness	S. 20
1.3.4. Tightening the harness	S. 20
1.3.5. Adjusting the headrest to the child's size	S. 20
1.4. Installing capsula® MT6 into your car	S. 21
1.4.1. Conditions for installation	S. 21
1.4.2. Placing on the vehicle seat	S. 21
1.4.3. Installation and fixing	S. 22
1.5. Securing the child into capsula® MT6	S. 23
2. GROUP II+III (4 to 12 years, about 15 to 36 kg)	S. 24
2.1. Remove the harness belts from capsula® MT6	S. 24
2.2. Using capsula® MT6 without harness belts	S. 24
2.3. Adjusting the headrest to the child's size	S. 25
3. Fitting the car seat without backrest	S. 26
4. Care instructions	S. 27
5. Important notices	S. 28
6. Some final hints	S. 29

### Operating Instructions

A Headrest	K Harness adjuster level	P Buckle latch of the three-point-vehicle-belt
B Backrest	L Red Button (adjust headrest height)	Q Belt buckle of the three-point-vehicle-belt
C Chest Pad	M Belt Lock (only used for 15 - 36 kg)	R Diagonal belt hook
D Harness belt	N Diagonal belt of the three-point-vehicle-belt	S Seats belt route slots
E Comfort Pad	O Lap belt of the three-point-vehicle-belt	T Harness straps
F Booster		U Belt anchorage
G Seat cushion		V Connecting Hooks
H Harness adjuster strap		W Holes (for Hooks)
I Slot		
J Belt buckle		

## 1. GROUP I (9 month to 4 years, about 9 to 18 kg)

### 1.1. Using capsula® MT6 as a child car seat

You have purchased **capsula® MT6** car seat for your child. We thank you for your trust. Please note, that the optimum safety characteristics can only be achieved, if the seat is used properly according to instructions. These instructions are important. Therefore we ask you to ensure the correct installation of the seat in your vehicle by reading the operating instructions carefully and retain for future reference. Please keep instructions always with the seat for further information. Only to be assembled by adults!

Please read thoroughly before commencing installation as an incorrect installation could be dangerous.

### 1.2 Connecting the backrest to the booster (fig.25) (just if non-assembled)

This child seat can be used with backrest so if backrest (B) and booster (F) are delivered in a non-assembled way, please follow these instructions to connect both together before using it for children in group I, II & III:

Lay down the booster on the floor and the backrest flat right behind. Then thread the connecting hooks (V) on the bottom of the backrest into the fitting holes (W) on the back of the booster (F) with a firm downwards motion. Now bring the backrest slowly upright 90° to the booster. The connecting hooks should now slip into the fitting holes with an audible sound. As a result the backrest should be well fixed to the booster in the upright position.

It must not slip away now. Otherwise you may not have fixed it very well and using it would be dangerous. In this case please repeat the first steps of this part of the instruction.

**Attention:** Do not use on passenger seats equipped with activated airbags.

To remove the backrest rotate the backrest to the horizontal position. Then pull out the backrest from the base.

### 1.3. Adjusting capsula® MT6 to your child's size

#### 1.3.1. Preparation (fig.1a-c)

This child seat can be used with the harness for Group I. **capsula® MT6** has its own belt system (D) - the harness belts - which needs to be adjusted to your child's size as follows: Place **capsula® MT6** on a normal chair and set your child in it. To ensure optimum positioning of the belts, make sure that the shoulder belts run down from just above the child's shoulders (fig.1c), not too high above them (fig.1b) and not too low (fig.1a).  
Don't leave your child unattended in the seat!

#### 1.3.2. Height adjustment of the shoulder belts (fig.3, 4, 5)

Height adjustment of the shoulder belts (D):  
Release the belt ends from the belt anchorage (U) at the back of the seat. Slide one of the harness straps off the belt anchorage (U). Then from the front of the seat, pull it through the slot (I) in the seat's backrest and fabric cover. Thread the harness strap back through the next hole up or down on the seat's backrest.  
Re-thread the harness strap back onto the belt anchorage (U) at the back of the seat.  
Repeat the same process for the other harness strap. Make sure both of the straps go through slots at the same height.

#### 1.3.3. Slackening the harness (fig. 14)

The harness is slackened by pressing the lever (K) (under the seat cover) on the front of the seat. Press down on the label marked "Press" as you grip the two shoulder straps with your other hand. Pull the shoulder straps towards you to loosen the harness. Take care when you adjust the shoulder straps that you do not trap the harness adjuster straps as you press the lever down.

#### 1.3.4. Tightening the harness (fig. 15)

Pull the shoulder straps upwards to remove the slack from the lap sections of the harness then pull the adjuster strap (H) until the harness is fully tightened.  
The harness should be adjusted as tightly as possible without causing discomfort to your child. Ensure that the lap strap portion of the harness is located as low as possible towards the thighs-not around the tummy.  
A loose harness can be dangerous. Check the harness adjustment and tighten each time the child is placed in the seat.

**Attention:** It is recommended to check the belt position very regularly and to adjust it to the size of your growing child. The belts must lie firmly against the child's body and must not be twisted.

#### 1.3.5. Adjusting the headrest to the child's size (fig. 6)

In order to adjust the height of the head rest to your child's size push the seat down on the vehicles seat to keep it there.

1. Put your hand on the headrest.
2. With the other hand de-block the head rest de-block lever (L) by pulling it backwards. The red button is on the back of the head rest.

3. Keep the lever de-blocked and pull the head rest simultaneously up or down, as your need, according to the child's size.

Relase the lever. The head rest needs to be fixed in one of the guide wholes with an audible sound. Please check by pulling on the head rest, if it does not move anymore without pulling the lever. The middle of the head rest needs to be exactly at the height of the middle of the child's head to have the highest side protection effect. The distance between head rest and shoulder of the child should be 2 fingers. The headrest is adjustable in 7 different positions.

#### 1.4. Installing capsula® MT6 into your car

##### 1.4.1. Conditions for installation

**capsula® MT6** may be placed on all passenger seats of the vehicle that are equipped with a three-point-vehicle-belt. The child seat must not be positioned on a vehicle seat, which only has a lap belt, example given the centre back seat of cars with three seats in the back.

##### 1.4.2. Placing on the vehicle seat

Now put **capsula® MT6** into the car seat in driving direction. Your child seat can only be installed forward facing using a three-point lap and diagonal seat belt in the front or rear passenger seats of the car. The three-point-belt of a vehicle is made of 4 parts: the lap belt (O), the diagonal belt (N), the belt latch (P) and the belt buckle (Q).

The safest seating position for this child car seat is on the rear seat of a vehicle.

Do not use this child seat in the home. It has not been designed for home use and should only be used in your car.

#### 1.4.3. Installation and fixing (fig. 16 - 20)

fig. 16

Place the child safety seat on the vehicle's seat ensuring it is firmly pressed against the car seat backrest.

fig. 17

Thread the car seat belt in through the seat belt route slot in the seat's plastic backrest furthest from the car's seat belt buckle, and then out through the other seat belt route slot and fasten it into the seat belt buckle.

fig. 18

Check the webbing of the seat belt has not become twisted or tangled and that the lap belt goes under the armrest and the diagonal belt cover armrest before proceeding.

Please Note at the back of the backrest, the diagonal belt is upper and go through this hook (R).

fig. 19

Place your knee on the base of the safety seat and grip the top piece of seatbelt webbing. Pull the webbing upwards to tighten the seat belt.

fig. 20

Finish tightening the webbing by pulling the diagonal strap upwards until there is no slack and the seat is held firmly in place. Now you can strap your child into the seat.

##### Attention:

The belts must not be twisted or blocked. The belt anchorage (U) must not be blocked either. Also check that the cover is not impeding the movement or fit of the seat belt webbing in any way.

To release your child seat follow the above instructions in reverse order. Please refer to the scribbles in case of any doubt or contact your dealer, importer or manufacturer.

### 1.5. Securing the child into capsula® MT6 (fig.12, 13)

Release the buckle- and harness belt, hang the shoulder belt on the top corner of backrest (B), set your child deep into the seat surface of **capsula® MT6**, so that his posterior is right down in the seat recess.

fig. 12

Join the two buckle latches of the harness belt together. Push them together into the belt buckle (J) until an audible »click« sound is clearly heard.

fig. 13

Always check the harness is correctly locked by pulling the shoulder straps upwards. To release the harness, press the red button on the buckle (J) downwards. Make sure that the shoulder belts lie firmly against the child's body and are not twisted. Always check that the shoulder straps are at the correct height for your child. The child's shoulders should always be below the slot for the harness.

In the event of an emergency it is important that the child can be released quickly. This means that the buckle (J) is not fully tamper proof and so your child must be taught never to play with the buckle (J).

Periodically inspect the harness (D) for wear, paying particular attention to attachment points, stitching and adjusting devices.

## 2. GROUP II + III (4 to 12 years, about 15 to 36 kg)

GB

### 2.1. Remove the harness belts from capsula® MT6

Fig.7-9

Release the harness central belt (D) from the belt end element, press the adjuster (K) and pull the harness central belt from the belt adjuster (K) (fig. 7). Release the belt loops from the metal belt anchorage (U) on the back of the seat (fig. 9) and pull the webbing through the slots in the seat's backrest and fabric cover. Release the shoulder pad connector.

Fig.10, 11

Turn the seat upside down. Pull the waist belts (D) down a little bit and feed the anchorage through the slots in the base of the seat and then through the slots in the fabric cover.

Turn the seat into sitting position, finally pull the harness belts firmly up and remove it from the seat including the belt buckle.

### 2.2. Using capsula® MT6 without harness belts

fig. 21

Put the red belt hook (M) go through the upmost belt hole(I) of backrest. Place the child safety seat on the vehicle's seat ensuring it is pressed against the car seat backrest.

Fig. 22

Now place capsula® MT6 into any passenger car seat equipped with a three-point-vehicle-belt and set your child into it. The position of red belt hook (M) should be adjusted to the height of the child's shoulder.

Fig.23

Secure your child in it by fastening the lap and diagonal belts (D) of the three-point-vehicle-belts and locking it with an audible »click« sound. The lap belt (O) needs to lead under both armrest near the buckle. The diagonal belt (N) goes through and under armrest near the buckle. Check that the webbing has not become twisted and tighten the seat belt by pulling the diagonal strap upwards.

fig. 24

Thread the diagonal belts through the seat belt hook (M) and check that all of the slack has been removed from the seat belt

Thread the diagonal belt through the belt guide at the headrest and tighten it in the direction of the retracting mechanism. Make sure that the diagonal belt lies firmly against the child's body and is not twisted. Also check that the cover is

not impeding the movement or fit of the seat belt webbing in any way.

To release your child, simply unfasten the seat belt in the normal way.

Do not fasten the belts in any other way than described here, otherwise the child will not be held or secured properly. Make sure that the diagonal belt is carefully positioned and does not run too close to the child's neck. All belts must lie firmly against the child's body without twisting. If necessary, install a height adjuster mechanism into the car to correspond to your child's size. Do not attempt to use it without fastening in the car.

### 2.3. Adjusting the headrest to the child's size (fig. 6)

In order to adjust the height of the head rest to your child's size go exactly the same procedure as described in Section 1.3.5 described for Group 1.

### 3. Fitting the car seat without backrest

**Attention: Only use the booster is recommended for children from (approximately) 7 to 12 years, about 22 to 36 kg**

fig. 25

Rotate the backrest to the horizontal position.

Then pull out the backrest from the base.

fig. 26

Place the Booster (C) firmly into position in the desired car seating position.

Then sit your child on the Booster.

The position of red belt hook (M) should be adjusted to the height of the child's shoulder.

Fasten the adult 3-point seat belt across your child. The diagonal section of the belt must pass across the child's chest (not the neck) and go through the red belt hook (M) on the child's shoulder.

The lap section of the belt lies firmly against the child's body so that the pelvis is firmly engaged. The seat belt guide is marked in red.

3. Make sure that the belts lies firmly against the child's body and is not twisted and there is no slack.

4. To clean the Booster Cushion remove the cover from moulding and follow the instructions on the label.

#### 4. Care instructions

To wash the seat cover you can simply peel off all covers.

**BACKREST COVER REMOVAL:** Release the elastic strap at the bottom of the backrest cover, Slide the cover off. The covers can now be cleaned.

**HEADREST, BOOSTER SEAT COVER REMOVAL:** Slide the cover off. The covers can now be cleaned.

Preferably, the cover should be washed with Hands. Use only a mild hand soap and warm water. Do not use chemical cleaners and never attempt to bleach or dye the webbing. Allow to dry naturally.

It is possible to wash the cover at 85°F/30°C in the washing machine.

**Attention:** Please do not spin. Do not dry in a dryer.

**Attention:** when again covering **capsula® MT6** make sure, to fix the shoulder belts firmly correct on the belt anchorage (K) and don't twist the belt.

**Attention** The child restraint must not be used without the cover.

The seat cover should not be replaced without one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.

Don't use any car seat again after impact or accident.

Please remove the car seat out of vehicle when it is not used and keep out reach of child.

Please always fasten the car seat when it is inside the vehicle.

Please always read the manual before use it, and the manual is locate in the back of car seat, under the cover bag.

#### 5. Important notices

GB

- **capsula® MT6** child seat is approved in accordance to the European Standard for child restraint systems **ECE R44/04**. The test symbol as well as the permit number can be found on the orange label on the back of the seat.
- This child seat is for general use in vehicles and will fit most, but not all vehicle seats.
- A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a „Universal“ child restraint for this group.
- Using **capsula® MT6** for Group II+III, please guide the lap belt as close as possible to the lap of your child, and keep the lap belt as tight as possible.
- This child seat can only be used in vehicles with three-point-vehicle-belts, static and retractor, that are approved by the ECE regulation No. 16 or other comparable standards. It is strictly forbidden to install this seat with the lap belt alone.
- It is not allowed to do any changes on the seat or the belts.
- Each change of any part of the seat, which is not done by the manufacturer, will cause the expiration of the ECE- approval and excludes immediately any warranties.
- Should any doubts occur, contact your supplier or **HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH**
- After an accident, the entire child restraint system should be replaced or at least sent to the manufacturer for inspection, together with the accident report. This service cost will be charged.

- Always make sure that the belts only run along the tracks clearly marked by red marks on the child seat (guideline markings).
- Loose or hanging parts of the seat should not be obstructed or restrained by other belts, belt locks or seats.
- Always secure **capsula® MT6** child seat with the vehicle's adult seat-belt, even if no child is sitting in.
- The **HEYNER** child restraint systems can be used for many years. It is therefore possible that some parts are subject to wear and tear for example, the seat cover and have to be replaced at some point.
- Make sure that all hard or plastic parts are stored away and can not be lost.
- The child seat must never be used without its original cover. Should the seat cover need to be replaced, only use **HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH** seat covers.
- Always keep the instruction manual together with the child seat.
- This child restraint has been declared Universal under more stringent conditions than those applied to earlier designs which do not carry this notice.

## 6. Some final hints:

- Do not place heavy objects on the hat rack. In case of an accident, these could become dangerous objects and can injure you and your child.

- Luggage and other similar objects should therefore be stored away properly and be well fixed.
- Car interiors can become very hot when in direct sunlight, it is therefore recommended that the child seat should be covered when not in use. This prevents components, particularly those attached to the child seat, becoming hot and burning the child.
- Make sure, that all passengers in your vehicle have their seat-belt fastened, as unfastened passengers can become a big danger to children in case of an accident.
- Allow children breaks during long car journeys and make sure, they don't get out of the car alone without supervision.
- Always use the child safety lock system, if available in your car, to make it impossible for children to open the vehicle doors from the inside.
- Never leave your child unattended in or outside the car.
- Store this child seat in a safe place when it is not being used
- Avoid placing heavy objects on top of it. Do not allow your child seat to come into contact with corrosive substances e.g. battery acid.



1. Использование для детей Группы I (прибл. 9 – 18 кг.) ..... стр. 32
  - 1.1. Подготовка к эксплуатации..... стр. 32
  - 1.2. Регулировка в соответствии с ростом ребенка ..... стр. 33
  - 1.3. Установка в автомобиль ..... стр. 34
  - 1.4. Фиксация ребенка..... стр. 36
2. Использование для детей Группы II+III (прибл. 15 – 36 кг.) ..... стр. 37
  - 2.1. Эксплуатация автокресла без встроенных ремней..... стр. 37
  - 2.2. Регулировка в соответствии с ростом ребенка ..... стр. 38
3. Советы по уходу ..... стр. 39
4. Важные замечания ..... стр. 39
5. Дополнительная информация ..... стр. 41

### Условные обозначения

A Подголовник автокресла	K Кнопка регулировки натяжения ремня	Q Замок штатного ремня безопасности
B Спинка автокресла	L Красная ручка-кнопка (регулирует подголовник по высоте)	R Диагональные зацепы привязной лямки автокресла
C Защитный нагрудник	M Блокировщик ремня безопасности (вес: ок. 15-36 кг)	S Направляющая привязной лямки автокресла
D Ремень безопасности (состоит из двух грудных и одного поясного ремней)	N Грудная часть штатного ремня безопасности	T Ремни безопасности
E Прокладка для комфорта	O Поясная часть штатного ремня безопасности	U Центральный держатель ремня (анкер)
F Подушка автокресла	P Язычок замка штатного ремня	V Крепежные элементы спинки
G Валик сиденья		W Соединительные пазы подушки
H Свободный конец лямки натяжения ремня		
I Направляющая ремня безопасности		
J Пряжка замка ремня безопасности		

## 1. Использование для детей Группы I (прибл. 9 - 18 кг.)

### 1.1. Подготовка к эксплуатации

Благодарим Вас за покупку детского автокресла capsula®. Автокресло capsula® MT6 соответствует самым высоким стандартам безопасности с обязательным тестированием по стандарту ECE-R 44/04.

Максимальная защита и комфорт будут обеспечены только в случае правильной настройки, установки и эксплуатации автокресла. Пожалуйста, перед настройкой и установкой автокресла в автомобиль внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией. Напоминаем, любая настройка и установка должна производиться только взрослыми! Присоединение спинки к подушке (Рис. 25, если автокресло разобрано): если спинка (B) и подушка (F) автокресла не соединены между собой, соедините их следующим образом:

1. Положите спинку за подушкой лицевой стороной вверх.
2. Совместите крепежные элементы спинки (V), расположенные в нижней части спинки, с соединительными отверстиями (пазами) подушки (W).
3. Сильно, но аккуратно вдавите крепежные элементы в соединительные отверстия до полного сцепления спинки с подушкой.
4. Удерживая подушку, осторожно поднимите спинку до угла 90 градусов по отношению к подушке. Спинка должна держаться вертикально и быть прочно сцепленной с подушкой сиденья таким образом, чтобы после сборки спинка не опрокидывалась назад. Если спинка не зафиксирована, то произошла ошибка. В этом случае повторите сборку.

### 1.2. Регулировка автокресла в соответствии с ростом ребенка

#### 1.2.1. Подготовка (Рис.1а-с)

Данное автокресло оснащено встроенными 5-точечными ремнями безопасности (D), которые используются при его эксплуатации для перевозки детей Группы I (прибл. 9-18 кг.). Настроить ремни под рост ребенка можно следующим образом.

Поставьте автокресло на ровную поверхность и посадите в него ребенка. Убедитесь, что ремни находятся на уровне плеч ребенка или чуть выше (Рис. 1с) – не сильно выше (Рис. 1b) и не ниже (Рис. 1а). Если ремни находятся сильно выше или ниже, чем требуется, визуальнo запомните соответствующие правильному положению ремней отверстия-направляющие (I). Эта информация пригодится Вам для дальнейшей настройки автокресла.

### 1.2.2. Настройка высоты и длины ремней безопасности (Рис. 3,4,5)

Для того, чтобы изменить высоту встроенных ремней безопасности (D), освободите петли ремней из анкера (U), который находится за спинкой автокресла (Рис. 3), рассоедините концы лямок плечевых накладок и вытяните ремни и лямки плечевых накладок из отверстий-направляющих (I). Протяните ремни и лямки плечевых направляющих через соответствующие росту ребенка отверстия-направляющие. Соедините концы ремней с анкером (U), а лямки плечевых накладок - между собой.

Для того, чтобы ослабить ремни, нажмите на металлическую кнопку (K), которая находится под обивкой подушки сиденья, и одновременно потяните к себе за обе плечевые лямки ремня. Внимание: не тяните за плечевые накладки!

Для того, чтобы затянуть ремни безопасности, потяните за их свободный конец .

Пожалуйста, регулярно проверяйте положение ремней и регулируйте их в

соответствии с ростом ребенка. Следите за тем, чтобы ремни безопасности не были перекручены и плотно прилегли к телу ребенка.

### 1.2.3. Регулировка подголовника по высоте (Рис. 6)

Подголовник автокресла регулируется в 7 положениях в зависимости от роста ребенка. При правильной регулировке голова ребенка должна находиться в середине подголовника.

Одной рукой удерживайте спинку сиденья. Другой рукой потяните за пластиковый язычок зажима (L), находящийся в нижней задней части подголовника. Удерживая язычок, переместите подголовник на высоту, соответствующую росту Вашего ребенка, до четко услышанного щелчка. Проверьте - подголовник должен быть зафиксирован. Пожалуйста, регулярно проверяйте положение подголовника и ремней безопасности. Если требуется, перенастройте подголовник в соответствии с ростом ребенка. Расстояние между подголовником и плечом ребёнка должно быть два пальца в ширину.

## 1.3. Установка в автомобиль

### 1.3.1. Подготовка к установке (Рис.3)

Автокресло **capsula® MT6** может быть установлено на любое пассажирское сиденье автомобиля, оборудованное штатным 3-точечным ремнем безопасности. Детское автокресло нельзя устанавливать на сиденье, оборудованное только поясным ремнем безопасности (O). Часто поясным ремнем оборудовано центральное место заднего дивана автомобиля.

**1.3.2. Установка автокресла в автомобиле (Рис.4)**

Поставьте **capsula® МТ6** на подходящее для установки детского автокресла сиденье автомобиля по ходу его движения (см. п. 1.3.1).

**1.3.3. Фиксация автокресла (Рис. 16-20)**

Штатный 3-точечный ремень безопасности автомобиля состоит из 4 частей: поясная часть (O), грудная часть (N), язычок замка (P) и замок (Q).

Рис. 16

Разместите детское сидение на автокресле и проследите за тем, чтобы оно плотно прилегало к спинке автокресла.

Рис. 17

Обмотайте ремень безопасности спереди вокруг подлокотников, потом проведите через отверстие для ремня (S) за спинку детского сидения и потом через другое отверстие (S) снова наружу. Проследите за тем, чтобы ремень безопасности был вокруг подлокотников. После этого зафиксируйте ремень безопасности (Q) так, как и для взрослых – услышав чёткий щелчок.

Рис. 18

Удостоверьтесь в том, что ремень безопасности не перекручен и не скован. Проследите, чтобы диагональный пояс безопасности (N) на задней стороне спинки был в диагональном гаке для пояса (R).

**Внимание:** ремни не должны быть перекручены или зажаты. Якорь 5-точечного ремня автокресла (K) должен быть свободен. При возникновении вопросов, пожалуйста, свяжитесь с официальным представителем. Убедитесь, что грудная часть ремня не перекручена.

**1.3.4. Натяжение штатного ремня безопасности (Рис. 19, 20)**

Рис. 19

Положите ваше колено на нижнюю часть детского сидения и потяните за пояс безопасности, чтобы плотно разместить детское сидение на своём месте.

Рис. 20

Зафиксируйте детское сидение, чтобы оно прочно сидело на своём месте. После этого вы можете бережно посадить вашего ребёнка и пристегнуть его ремнём детского сидения (D).

**Внимание:** убедитесь в том, что автокресло надёжно установлено на сиденье Вашего автомобиля и плотно зафиксировано штатным ремнем безопасности.

**1.4. Фиксация ребенка (Рис. 12, 13)**

Раскройте замок (J) 5-точечных ремней безопасности автокресла (D). Повесьте плечевые лямки ремней автокресла на его спинку (B). Усадите в автокресло ребенка. Убедитесь, что ребенок сидит прямо и его спина плотно и равномерно прижата к спинке автокресла. Совместите оба язычка (Рис. 12) 5-точечных ремней безопасности автокресла и вставьте их в замок ремней (J). Если Вы услышали отчетливый щелчок – замок защелкнут. Убедитесь, что ремни не перекручены и плотно прилегают к телу ребенка.

## 2. Использование для детей Группы II+III (прибл. 15 – 36 кг.)

### 2.1. Эксплуатация автокресла без встроенных ремней

При перевозке в автокресле детей Групп II и III встроенные 5-точечные ремни безопасности не используются. Ребенок фиксируется штатным 3-точечным ремнем безопасности автомобиля.

(Рис. 7, 8, 9)

Для того, чтобы снять 5-точечные ремни, вытяните свободный конец ремня из механизма его натяжения (К). Для этого нажмите на кнопку (К) механизма натяжения встроенных ремней, которая находится под обивкой подушки автокресла, и вытяните свободный конец ремня из механизма, потянув за него под подушкой сиденья. Отсоедините петли ремней от анкера, расцепите лямки плечевых накладок.

(Рис. 10, 11)

Переверните автокресло подушкой вверх. Немного вытяните боковые лямки ремня безопасности из подушки автокресла и высвободите их от держателей. Аналогично освободите от держателя центральную лямку ремня.

Переверните автокресло в нормальное положение и аккуратно вытащите ремни безопасности из подушки и спинки автокресла.

(Рис. 22)

Поставьте автокресло на любое пассажирское сиденье автомобиля, оборудованное штатным 3-точечным ремнем безопасности, и посадите в него ребенка.

Положение блокировщика ремня безопасности (М) подгоняется под высоту плеча.

Рис. 23

Застрахуйте ребёнка поясным и диагональным плечевым ремнями пояса безопасности (D) – при закрытии раздастся отчетливый „щелчок“. Убедитесь, что поясной ремень безопасности (O) затянут по обеим сторонам удерживающего выступа (L) и что диагональный плечевой ремень (N) пропущен исключительно со стороны под удерживающим выступом (L), ведущим к замку ремня (Q).

Рис. 24

Пропустите диагональные плечевые ремни через направляющую ремня безопасности (M) у подголовника и туго затяните ремни безопасности в направлении механизма втягивания ремня. Проверьте, натянуты ли ремни. Убедитесь, чтоб диагональный плечевой ремень строго прилегал к ребёнку и не был перекручен. Проследите также, чтоб натяжка не препятствовала закрытию замка или правильной установке.

Фиксируйте ремни безопасности всегда так, как описано в инструкции.

Рис. 26

Установите бустер **capsula® MT6** на автомобильное сиденье, затем посадите на него ребёнка. Положение красного блокировщика ремня безопасности должно быть отрегулировано по высоте плеча ребёнка.

### 2.2. Регулировка в соответствии с ростом ребенка

Одной рукой удерживайте спинку сиденья. Другой рукой потяните за пластиковый язычок зажима (L), находящийся в нижней задней части подголовника. Удерживая язычок, переместите подголовник на высоту, соответствующую росту Вашего ребенка, до чётко услышанного щелчка. Проверьте - подголовник должен быть зафиксирован.

### 3. Советы по уходу

Для того, чтобы постирать обивку автокресла, осторожно снимите ее движением «вверх». Обивка стирается при температуре 30°C.

**Внимание:** не отжимайте в центрифуге, не сушите в «сушилке».

### 4. Важные замечания

Детское автокресло **capsula® MT6** соответствует **ECE R44/04** - Европейскому стандарту безопасности для детских удерживающих устройств. Эмблема соответствия вместе с номером разрешения находятся на оранжевой наклейке на задней части спинки автокресла.

Данное автокресло может быть установлено в автомобилях, оборудованных 3-точечными ремнями безопасности, одобренными положением ECE №16 или другими схожими стандартами. Строго воспрещается фиксация автокресла только поясным ремнем безопасности.

Любые изменения автокресла и/или ремней безопасности воспрещаются.

Модификация любой части автокресла, сделанная не его производителем, влечет прекращение действия стандартов ECE и гарантийных обязательств производителя.

При возникновении вопросов, пожалуйста, свяжитесь с продавцом данного автокресла, региональным дилером **HEYNER** или с компанией **HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH**.

После аварии автокресло должно быть заменено на новое или направлено производителю на проверку. К автокреслу необходимо приложить описание происшествия. **Внимание:** проверка платная.

При установке автокресла и фиксации в нем ребенка штатный автомобильный ремень безопасности всегда должен проходить только по специальным направляющим, обозначенным красным цветом. Свободные, незакрепленные части автокресла не должны быть зажаты другими ремнями, фиксаторами или предметами, находящимися рядом.

Всегда фиксируйте **capsula® MT6** штатным автомобильным ремнем безопасности, даже если в нем не сидит ребенок.

Автокресло **HEYNER®** предназначено для многолетней эксплуатации. Поэтому, возможно, что некоторые его части могут выйти из строя или износиться, как например, обивка автокресла.

При длительном хранении автокресла убедитесь в том, что все твердые запчасти и пластиковые детали убраны и упакованы так, чтобы не потеряться.

Правильная эксплуатация данного автокресла возможна только с оригинальной обивкой **HEYNER®**. Если обивка автокресла требует замены, используйте только оригинальные комплектующие. Для заказа оригинальной обивки, пожалуйста, свяжитесь с дилером **HEYNER®** или с компанией **HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH**. Всегда храните инструкцию вместе с автокреслом.

## 5. Дополнительные советы

Не кладите тяжелые предметы на заднюю полку или торпеду. В случае аварии они могут представлять серьезную опасность для Вас и Вашего ребенка.

Багаж и другие подобные предметы должны быть закреплены в багажнике.

Перед началом движения убедитесь, что водитель и все пассажиры пристегнуты, т.к. в случае аварии пристегнутый человек представляет повышенную опасность для Вас и Вашего ребенка.

Во время длительного путешествия с детьми делайте частые остановки. Всегда следите за тем, чтобы дети не находились за пределами автомобиля без Вашего присмотра.

Всегда используйте блокировку дверных замков, чтобы дети самостоятельно не смогли открыть двери автомобиля изнутри.

Никогда не оставляйте ребенка без присмотра внутри или снаружи автомобиля.